

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 97 (1999)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 69.ma Assemblea generale del 1° maggio 1999 a Lucerna

Benvenuti a Lucerna

Care colleghi, cari colleghi,

Stimati ospiti, accompagnatrici e accompagnatori

La sezione della Svizzera centrale ha il piacere d'invitare i soci dell'Associazione svizzera tecnici del catasto (ASTC) alla 69.ma Assemblea generale che si terrà il 1° maggio 1999 nell'incantevole città di Lucerna.

La splendida ubicazione sul Lago dei Quattro Cantoni, il pittoresco nucleo della città vecchia e l'animosità sugli innumerevoli ponti e viuzze tramutano Lucerna nella città escursionistica per eccellenza. Le manifestazioni culturali e sportive di portata internazionale, le variegate possibilità escursionistiche ai piedi delle Alpi e l'innata cordialità degli abitanti hanno contribuito a trasformare Lucerna in una fantastica città di fama internazionale.

Il nostro comitato organizzativo ha provveduto a gestire per voi, quale corollario alle trattande ufficiali, un programma molto variato. Siamo riusciti a centralizzare la manifestazione organizzando le riunioni, il banchetto e l'alloggio presso l'Hotel Kolping di Lucerna, creando così una piacevole atmosfera per la nostra Assemblea generale. Nell'ambito preparatorio dell'AG, il venerdì l'ASTC terrà la riunione del comitato centrale allargato. Per gli accompagnatori dei partecipanti alla seduta CCAI abbiamo previsto una gita a Hergiswil con una visita alla «Glasi».

Sabato mattina, presso l'Hotel Kolping, ci saranno diverse presentazioni specialistiche. Con la moderazione di Benno Stöckli, geometra cantonale di Lucerna, il sig. J.P. Amstein illustrerà le nuova organizzazione degli uffici federali di S+T/D+M. Il sig. Keller (D+M) parlerà delle novità in campo INTERLIS, mentre i sigg. U. Wild e R. Hug spiegheranno quali sono gli altri servizi della nuova Direzione federale.

Sabato pomeriggio seguirà l'Assemblea generale ASTC. Durante quest'ultima gli accompagnatori avranno la possibilità di visitare il nuovo Centro dell'Arte e dei Congressi di Lucerna. Questa gita, con eventuale partecipazione a delle prove concertistiche, rimarrà sicuramente impressa nella memoria di tutti i partecipanti.

Quale completamento della 69.ma Assemblea generale ASTC, contiamo su una numerosa partecipazione al banchetto serale presso l'Hotel Kolping.

Il comitato organizzativo della Sezione della Svizzera centrale vi aspetta numerosi e vi augura tante ore da passare in lieta compagnia con i vostri colleghi. Con la vostra partecipazione date prova del vostro interesse nelle attività della nostra Associazione e ci ricompensate per il nostro lavoro organizzativo.

*La Sezione della Svizzera centrale*

### Programma

Sabato 1° maggio 1999

10.00 Conferenze tecniche all'Hotel Kolping

12.00 Pranzo individuale (Hotel Kolping)

13.30 Inizio AG all'Hotel Kolping

Programma per le signore  
(raduno all'Hotel Kolping)

15.00 Pausa AG con rinfresco

15.30 Continuazione AG

19.00 Aperitivo

20.00 Banchetto all'Hotel Kolping

## GPS Total Station 4800

**Die neue Ära in der  
Zweifrequenz-GPS-Vermessung**



**Echtzeit... ohne lästige Kabel!**

- Nur 3,9 kg
- Kein Rucksack
- Einfache Handhabung
- Integriertes Geoid der L+T
- Ideal für Parzellarvermessung
- Anwender sind begeistert!

Rufen Sie uns noch heute an, verlangen Sie Informationen oder eine unverbindliche Demonstration.



Obstgartenstrasse 7  
8035 Zürich  
Telefon 01 / 363 41 37  
Telefax 01 / 363 06 22

**Trimble**  
DIE GPS LÖSUNG